

原資小報

NTU YUAN ZI WEEKLY



第 44 期

2019 年 3 月號

本期內容

編輯人員：李育逢、王沛菁、黃康蘋

發行單位：國立臺灣大學學務處原住民族學生資源中心

107 學年度第二學期又是嶄新的開始，原資小報繼續為各位讀者分享許多關於原住民的新聞時事、近期活動，也會不時與大家分享好看的電影、好聽的音樂。此外，107 年度原住民族語言能力認證已經放榜，歡迎通過認證的同學踴躍申請「族語傳承獎勵金」（108 年 4 月 19 日截止收件）。最後，預祝大家能有個充實又愉快的新學期，以及學業進步和身體健康！

專題報導

- ◆ [原住民族語認證放榜 通過者有年輕化趨勢](#)
- ◆ [她的一句話觸動人心 苗栗都會原住民活動中心有譜](#)
- ◆ [第 9 屆原住民族文學獎獲獎多元 鼓舞跨世代投入](#)
- ◆ [鄒族原住民頒發獵人證 原民狩獵自主管理里程碑](#)
- ◆ [原民身分法已列最優先審議 原民會：總統政見已執行](#)
- ◆ [偏鄉畢冊比婚攝更吸睛 熱血攝影師義拍獲表揚](#)

原民快訊

- ◆ [北美鄒古道](#)
- ◆ [原住民文學讀書會導讀種子培訓課程](#)
- ◆ [2019「勇闖布農射耳祭」4 月份兒童節特別活動（順益台灣原住民博物館）](#)
- ◆ [桑布伊演唱會 Sangpuy in Concert](#)



中央通訊社
CENTRAL NEWS AGENCY

原住民族語認證放榜 通過者有年輕化趨勢

原住民族委員會表示，107 年度原住民族語言能力認證測驗 3 月 11 日放榜，依照考生應試結果，除了參加者外，包含中高級、高級、優級的通過者也都有年輕化趨勢。

原住民族委員會 107 年度「原住民族語言能力認證測驗」放榜，測驗分為初級、中級、中高級、高級、優級，其中中高級認證測驗是今年首度納入。

原民會指出，這次測驗合格人數共 7642 人，其中初級 4006 人、中級 3341 人、中高級 255 人、高級 22 人、優級有 18 人。

原民會表示，除了參加族語認證測驗的年齡層有年輕化的趨勢外，依照考生應試結果，本次測驗有「中高級、高級、優級通過者越趨年輕」的特色，其中通過測驗分布於 7 至 18 歲者，共 21

位考生通過中高級、分布在 19 至 40 歲者，則有 8 位通過高級、2 位通過優級。

原民會指出，這結果顯現族語認證測驗已成為不分年齡、族群、國籍，並成為全民參與的族語能力自我檢測平台，族語學習與推動向下扎根，讓年輕族人更勇於挑戰自我、精進族語能力。

原民會表示，榜單將同步於網路公告，考生可至原民會網站或國立台灣師範大學進修推廣學院網站查詢測驗成績等相關資訊；測驗成績通知單已寄發，合格證書預計 25 日陸續寄送，對測驗成績有疑問者，可填妥成績單背面複查申請表，在 22 日前掛號郵寄申請複查。

報導來源：<https://ppt.cc/fzMbFx>

她的一句話觸動人心 苗栗都會原住民活動中心有譜

「希望有生之年可以看得見！」71 歲苗栗縣原住民族文化藝術協會理事長張秀美念茲在茲，爭取原住民多功能活動中心場地案多年，也觸動苗栗縣政府原住民事務中心主任陳世省、縣議員陳光軒等人的心。

花蓮縣賽德克族張秀美、太魯閣族溫梅桂搭檔，獲得台視第 1 屆五燈獎最高榮譽，名噪一時，張秀美 1983 年嫁到苗栗縣頭份市，她說，苗栗縣都會原住民有 4000 多人，爭取多年至今沒有聚

會場所，辦活動必須借場地，她 71 歲了，才會有感而發，「希望有生之年可以讓都會區原住民有個聚會的地方」。

陳光軒記住這句話，他說，張秀美是他的小學老師，去年 1 月間和立委陳瑩服務處主任謝建宇，希望可以協助尋找適合的地方，剛好警方原本規畫在頭份市違規車輛拖吊保管場用地間置，他邀集縣府地政處、警察局、原民中心等單位辦理會勘，建議撥用土地，最近終於收到行政院核准公文。



縣府 3 月起周六下午 2 點 20 分至 3 點、周日上午 10 點到 12 點，在泰安鄉泰雅文物館推出「原住民族假日藝文系列活動」，安排 103 場次節目，苗栗縣中港溪原住民事務協會表演暖身，苗栗縣長徐耀昌、陳世省等人歡迎遊客到原鄉體驗原民文化、品嚐部落美食及深度旅遊。

陳世省分享表示，張秀美的一句話讓他印象深刻，目前國有財產署同意無償撥用 1.5 公頃土地，原民中心積極辦理土地變更，並提計畫爭

取 3000 萬元興建，打造都會原住民的「家」，多功能規畫歲時祭儀、文化健康站、長照 C 據點及都會原住民服務中心等，早日實現張秀美願望。

徐耀昌指出，原住民假日藝文系列活動將透過音樂、舞蹈等動態展演及靜態文物展示，延續原鄉人文特色，並提供在地原住民表演團體、街頭藝人展現自我的舞台，同時希望藉由活動傳承與發揚泰雅獨特的歌謠、技藝與文化。

報導來源：<https://ppt.cc/f9kijl>



第 9 屆原住民族文學獎獲獎多元 鼓舞跨世代投入

原住民族委員會日前舉辦「第 9 屆台灣原住民族文學獎頒獎典禮」，依小說、散文、新詩及報導文學 4 類，頒獎予 22 人、24 件作品，除藝文者獲獎，得獎者最年輕僅 17 歲，跨世代投身文學。

原民會在國家圖書館簡報室舉辦「第 9 屆台灣原住民族文學獎頒獎典禮」。原民會表示，徵件分為小說、散文、新詩、報導文學 4 類，徵得作品共計 112 件，經評審委員嚴謹審查後，共有 22 位創作者、24 件作品獲得殊榮。

每一類都頒發第一到第三名及

佳作四種獎項，小說組由泰雅族的胡信良 (Lulyang·Yumun)，以作品「一世紀的距離」奪冠。散文組由泰雅族的潘貞蕙，以作品「難以成眠的長夏」摘金。

新詩組則由泰雅、布農族聯姻後代的黃璽 (Temu Suyan)，以作品「采風隨筆集」榮獲第一名。報導文學組第一名則從缺，由布農族的乜寇·索克魯曼，以作品「一個豆子的生命旅程」獲頒第二名。

原民會表示，當中有人持續累積創作實力，嘗試新題材

與技法的熟面孔，例如乜寇·索克魯曼已經是藝文工作者；也有人初試啼聲就奪下大獎，而最年輕的得獎者，排灣族的陳奕宏僅 17 歲，就以作品「變」獲頒散文組佳作；顯現台灣原住民族文學源源不絕的活力與傳承。

原民會也分析，作品內容面向多元，有都市原住民的敏銳觀察作品，也有原鄉文化工作

者的深情調查報導，以及因未身分認同而焦慮遲疑的心聲，還有觀望過往經歷而坦然釋懷的嘆息，分別以不同角度呈現原住民族的文化、色彩及溫度。

報導來源：<https://ppt.cc/FTSaqx>



鄒族原住民頒發獵人證 原民狩獵自主管理里程碑

(節錄)林務局嘉義林區管理處為借重鄒族獵場經營及狩獵管理之傳統智慧，共同管理國有森林的野生動物資源，積極推動鄒族狩獵自主管理工作。台灣第一個以民族為主體的獵人協會-「嘉義縣鄒族獵人協會」，在嘉義林區管理處輔導下，依據阿里山鄒族狩獵自治自律公約，進行獵人資格訓練及考核，並於 108 年 3 月 20 日，在阿里山鄉杜鄉長力泉、嘉義縣武畝議員清山及嘉義林區管理處奮起湖工作站李主任志珉的見證下，頒發 89 位獵人之獵人證。這代表鄒族狩獵管理工作，部落能遵守狩獵

einu，自主永續管理野生動物資源，已踏出堅實穩健的第一步，對林務局推動原住民族狩獵自主管理政策，有指標性作用。

台灣第一個以民族為主體的獵人協會-「嘉義縣鄒族獵人協會」，作為鄒族內部執行狩獵管理的單位，為傳承狩獵 einu (狩獵傳統慣習、狩獵禮儀暨倫理道德規範)、自律守護傳統領域及其內之野生動物資源、自然環境多樣性之神聖平衡與和諧，在林務局嘉義林區管理處輔導及鄒族獵人之共識下，訂定阿里山鄒族狩獵自治自律公約。並要求會員需經協

會審查合格，並符合狩獵傳統文化、狩獵技術及生態保護之要求者，才能獲頒獵人證，於協會合法申請之區域內狩獵。

嘉義林區管理處表示，嘉義林管處團隊已多次與鄒族內部會議討論，後續將有多樣重要工作會和鄒族共同推動，如回報狩獵資料、協助動物族群監測等。另外積極進行政府機關與鄒族在狩獵事務的連結，協助鄒族與政府機關狩獵自主管理行政契約的簽訂。希望藉此夥伴合作，能達成保護傳統狩獵文化及野生動物族群永續的目標。此外，該處早於 95 年 10 月即設立「農委會林務局嘉義

林區管理處鄒族生態旅遊與自然保育諮詢委員會」作為與鄒族原住民意見之溝通平台；也提供原住民族標採森林副產物(如愛玉子)，促進部落就業機會及經濟發展。提供疏伐木供部落整建傳統文化建物使用或辦理相關合作計畫，傳承部落傳統技藝及展現部落特色；其他業務之執行則依據 FSC 國際森林認證標準，所涉及林地相關資源、土地所有權、及傳統領域，主動告知部落合法及慣習的權利。

報導來源：<https://ppt.cc/ftF13x>

原民身分法已列最優先審議 原民會：總統政見已執行

台北高等行政法院今(26)日審理西拉雅族請求認定平地原住民之行政訴訟案，原告委任律師表示政府未落實總統政見。原住民族委員會發出新聞稿表示，政府修正原住民身分法使平埔族群取得「平埔原住民」身分，目前已送

出內政委員會並待黨團協商。

原民會指出，行政院林萬億政務委員於106年5月至6月間，分別在台南、台中、高雄、花蓮、新北等地邀集平埔族群代表研商討論，超過6成支持修正原住民身分法並增列「平埔原住民身分」。

原民會強調，行政院依據前述多數平埔族群意見，於106年8月17日提案修正原住民身分法增列「平埔原住民身分」，並於107年12月24日送出立法院內政委員會，但因各黨團對平埔族群取得原住民身分仍未獲致共識，因此須送請黨團協商。

原民會表示，行政院已將原住民身分法修正草案列為本會期最優先審議法案，期望立法院能考量原住民族歷史正義，盡速完成協商，使平埔族群取得平埔原住民身分，以取得其應有之身分與權利。

報導來源：<https://ppt.cc/flsl4x>

偏鄉畢冊比婚攝更吸睛 熱血攝影師義拍獲表揚



獲表揚社會優秀青年，他專程從台灣「國之南境」最深處的屏東牡丹國小，專程返回接受表揚。

楊文逸與工作團隊原預計在屏東、台東、花蓮一直待到4月初，以便拍完畢業照，隨後回新北展開編輯、印刷、影片剪輯紀念冊，好趕在國中小、幼兒園學生，畢業前可收到最美麗動人的禮物。

接受中央社訪問時，楊文逸表示，5年前看到偏鄉學校的需要，義無反顧投入紀念冊義拍。從第一年的3所、第二年的8所，擴大到今年共31所學校，含幼稚園、國中部共46個單位。

(節錄)新北市熱血攝影師楊文逸號召夥伴奉獻專業，上山下海義務幫偏鄉學子留下比電影海報、婚紗攝影更亮眼的畢業紀念冊，為弱勢孩童留下青春記憶，他獲頒新北市優秀青年表揚。

救國團新北市團委會在致理科技大學表揚社會與大專、中等學校優秀青年。住新北市新莊的攝影師楊文逸，

他說，今年3月21日在牡丹國小拍攝結束休息時，耳邊依稀還能聽到五年前，孩子們邊打掃邊唱排灣母語歌謠的動人



心弦，迴盪在池山下。「那年，是我決定投入義拍的第一所學校，也是關鍵的山谷之音。」

如今，他與孩子們也成了知音，楊文逸5年來都回到牡丹國小拍攝每一屆的畢業生，他更延伸到已畢業的牡丹國中學長姐。攝影師王健宇說，從楊文逸受學童歡迎的程度，能體會「阿逸為什麼能在如此耗費精力與金錢的狀態下，始終不放棄義拍」。

報導來源：<https://ppt.cc/ftL27x>



訊息快報

◆ 北美鄰古道

主辦單位：國立暨南國際大學 原住民族文化教育暨生計發展中心

活動地點：南投縣 信義鄉 望鄉部落

嘉義縣 阿里山鄉 特富野部落

活動日期：2019 年 03 月 29 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fWkgdx>



◆ 原住民文學讀書會導讀種子培訓課程

主辦單位：山海文化雜誌社

活動地點：台北市 松山區 光復北路 100 巷 31 號

活動日期：2019 年 03 月 30 日至 2019 年 6 月 15 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fqjbrx>



◆ 2019「勇闖布農射耳祭」4 月份兒童節特別活動（順益台灣原住民博物館）

主辦單位：2019「勇闖布農射耳祭」4 月份兒童節特別活動（順益台灣原住民博物館）

活動地點：台北市 士林區 至善路二段 282 號

活動日期：2019 年 04 月 04 日至 2019 年 04 月 06 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fWbkpx>

◆ 桑布伊演唱會 Sangpu in Concert

主辦單位：

活動地點：台北市 中正區 中山南路 21-1 號

活動日期：2019 年 04 月 12 日至 2019 年 04 月 14 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fo2ojx>

